



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/SC.2/2005/11  
2 September 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по железнодорожному транспорту  
(Пятьдесят девятая сессия, Париж (Франция), 24-25 октября 2005 года,  
пункт 9 с) повестки дня)

**ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНЫХ МАГИСТРАЛЬНЫХ  
ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ЛИНИЯХ (СМЖЛ)**

Усилия по сбору данных о сети СМЖЛ

Передано правительствами Болгарии, Германии, Литвы и Турции

Примечание: На своей пятьдесят седьмой сессии в 2003 году, ссылаясь на второй пересмотренный вариант резолюции № 66 ЕЭК ООН (Рекомендации, касающиеся системы важнейших сортировочных станций в Европе (TRANS/SC.2/165/Rev.2)), в которой предлагается периодически включать вопрос о выполнении этой резолюции в повестку дня Рабочей группы по железнодорожному транспорту, Рабочая группа решила включить данный пункт в повестку дня своей сессии 2005 года.

С этой целью секретариату было поручено распространить второй пересмотренный вариант вышеупомянутой резолюции № 66 среди всех стран-членов, в том числе стран-членов из Кавказа и Центральной Азии, железнодорожная сеть которых не была включена в СМЖЛ в момент принятия указанной резолюции и сортировочные станции которых в силу этого не были перечислены в приложении 1 ко второму пересмотренному варианту резолюции № 66.

**Секретариат воспроизводит ниже для рассмотрения Рабочей группой новую информацию о сортировочных станциях, представленную правительствами стран-членов, а в приложении настоящему документу - проект нового пересмотренного перечня сортировочных станций в сети СМЖЛ, который включает изменения, предложенные правительствами стран-членов.**

\* \* \*

## **БОЛГАРИЯ**

Перечень сортировочных станций на линиях СМЖЛ на территории Республики Болгарии, включенный в приложение 1 второго пересмотренного варианта резолюции № 66 ЕЭК ООН, можно было бы пересмотреть следующим образом. Из перечня можно было бы исключить станции **Русе** и **Димитровград** и включить в него станцию **Пловдив**.

В рассматриваемой сети фигурируют названия станций София, Пловдив и Горна-Оряховица. Однако поскольку это не сортировочные станции, предлагается указать точные названия соответствующих сортировочных станций следующим образом:

- **Сортировочная станция Подуяне - город София;**
- **Сортировочная станция Пловдив - город Пловдив;**
- **Сортировочная станция Горна-Оряховица - город Горна-Оряховица.**

## **ГЕРМАНИЯ**

Из перечня сортировочных станций в сети СМЖЛ на территории Германии следует исключить сортировочную станцию в **Бремене**.

## **ЛИТВА**

В перечень сортировочных станций в сети СМЖЛ на территории Литвы предлагается включить сортировочные станции в **Вайдотае** и **Радвилишкисе**.

## **ТУРЦИЯ**

В пересмотренном перечне сортировочных станций в сети СМЖЛ на территории Турции следует сохранить сортировочные станции в **Эскишехире** и **Малатье**.

---

## Приложение 1<sup>1</sup>

### Проект

#### Пересмотренный перечень сортировочных станций в сети СМЖЛ

#### **АВСТРИЯ**

Вена  
Линц  
Вельс  
Зальцбург  
Халль-ин-Тироль (Инсбрук)  
Филлах  
Грац

#### **БЕЛАРУСЬ**

Брест - Восточная  
Барановичи - Центральная  
Минск - Сортировочная  
Орша

#### **БЕЛЬГИЯ**

Антверпен - Северная  
Мерелбеке (Гент)  
Кинкемпуа (Льеж)  
Монсо

#### **БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА**

Добой

---

<sup>1</sup> Сортировочные станции, подлежащие исключению из перечня, ~~зачеркнуты~~. Новые сортировочные станции, подлежащие включению в перечень, выделены **жирным шрифтом**. Изменения в названиях сортировочных станций выделены *курсивом*. Отсутствие изменений выделено подчеркиванием. Остальные страны еще не пересматривали свои перечни.

## **БОЛГАРИЯ**

*Сортировочная станция Подуяне - София*

*Сортировочная станция Горна-Оряховица - Горна-Оряховица*

**Сортировочная станция Пловдив - Пловдив**

Димитровград

Руче

## **ХОРВАТИЯ**

Загреб – Сортировочная

## **ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА**

Бржецлав

Ческа-Тршебова

Дечин

Нимбурк

Прага-Либень

## **ДАНИЯ**

Падборг

Копенгаген (грузовой терминал)

## **ФИНЛЯНДИЯ**

Секретариат был проинформирован о том, что в Финляндии не имеется никаких сортировочных станций в сети СМЖЛ.

## **ФРАНЦИЯ**

Лилль - Деливранс

Сомен

Сотвиль

Вуаппи

Париж (Ле-Бурже, Ашер, Вильнёв)

Осбержен

Мюлуз

Живри  
Сен-Пьер-де-кор  
Сибелен  
Уркад  
Сен-Жори  
Мирама

## **ГЕРМАНИЯ**

Машен (около Гамбурга)  
Бремен  
Росток - Зеехафен  
Зеддин (около Берлина)  
Зельце (около Ганновера)  
Хаген - Форхалле  
Энгельсдорф (около Лейпцига)  
Дрезден - Фридрихштадт  
Гремберг (около Кельна)  
Бebra  
Нюрнберг  
Мюнхен - Северная  
Корнвестхайм (около Штутгарта)  
Мангейм

## **ГРЕЦИЯ**

Салоники  
Афины

## **ВЕНГРИЯ**

Будапешт - Ференцварош  
Сольнок

## **ИРЛАНДИЯ**

Секретариат был проинформирован о том, что в Ирландии не имеется никаких сортировочных станций, предназначенных для международных железнодорожных перевозок.

## **ИТАЛИЯ**

С горкой на сортировочной станции

2. Турин - Орбассано
3. Алессандрия
  
5. Милан - Смистаменто
  
7. Венеция - Местре
  
9. Болонья - Сан-Дonato
10. Рим - Смистаменто
11. Мачанизе

Без горки на сортировочной станции

1. Домодоссола - Дomo 2
  
4. Вентимилья - Парко-Роя
  
6. Понтебба
  
8. Триест - С.М.
  
12. Бари - Ламасината
13. Вилла - Сан-Джованни
14. Мессина - Контесса

## **ЛИТВА**

**Вайдотай**

**Радвилишкис**

## **ЛЮКСЕМБУРГ**

Беттамбур - Доделанж

## **НИДЕРЛАНДЫ**

Роттердам - Кийфхук

## **НОРВЕГИЯ**

Секретариат был проинформирован о том, что в Норвегии нет никаких сортировочных станций, имеющих важное значение для международных железнодорожных перевозок.

## **ПОЛЬША**

Щецин - Центральный порт  
Вроцлав - Брохув  
Варшава - Прага  
Познань - Франово  
Тарновске - Гуры

## **ПОРТУГАЛИЯ**

Энтронкаменту  
Лиссабон - Бейрулаш

## **РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА**

Секретариат был проинформирован о том, что в настоящее время в сети железных дорог, принадлежащих к СМЖЛ, не имеется никаких сортировочных станций.

## **РУМЫНИЯ**

Бухарест  
Куртич  
Констанца  
Крайова  
Арад  
Ронат (Тимишоара)

## **РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**

Санкт-Петербург – Сортировочная Московская  
Ховрино  
Бекасово

## **СЛОВАКИЯ**

Жилина  
Кошице  
Черна-над-Тиссой  
Братислава  
Штурово  
Комарно

## **СЛОВЕНИЯ**

Любляна-Залог

## **ИСПАНИЯ**

Барселона – Кан-Тунис

Сарагоса-ля-Альмосара

Миранда

Леон

Викальваро

Валенсия - Фуэнте - Сан-Луис

Кордова (товарная)

Таррагона

## **ШВЕЦИЯ**

Секретариат был проинформирован о том, что в Швеции не имеется никаких сортировочных станций, предназначенных для международных железнодорожных перевозок.

## **ШВЕЙЦАРИЯ**

Базель (Железные дороги Швейцарии)

Букс (Санкт-Галлен)

Кьяссо

Женева

Лимматталь (Цюрих)

Лозанна

## **БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ**

Трубарево

## **ТУРЦИЯ**

Эскишехир

Малатья

## **УКРАИНА**

Батєво  
Дарница  
Раздельная  
Казатин

## **СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО**

Секретариат был проинформирован о том, что в Соединенном Королевстве сохраняется несколько сортировочных станций, предназначенных для международных перевозок, которые не соответствуют критериям, предусмотренным для включения таких станций в перечень сортировочных станций сети СМЖЛ.

## **СЕРБИЯ И ЧЕРНОГОРИЯ**

Белград-Сортировочная  
Поповац-Ниш  
Суботица

---